

**HOSE REPAIR CONNECTOR/
SCHLAUCH-REPARATURSTÜCK/
RACCORD RÉPARATEUR DE TUYAU**

GB IE NI MT

HOSE REPAIR CONNECTOR

Operation and safety notes

DE AT BE CH

**SCHLAUCH-REPARATUR-
STÜCK**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

**RACCORD RÉPARATEUR
DE TUYAU**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

SLANG-REPARATIESTUK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

GB IE NI DE AT BE

CH FR NL IT ES PT

IAN 495697_2504

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to

injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

WARNING! Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

- Only suitable for cold water irrigation.

IT CH MT

**RACCORDO DI
RIPARAZIONE PER TUBO
FLESSIBILE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES

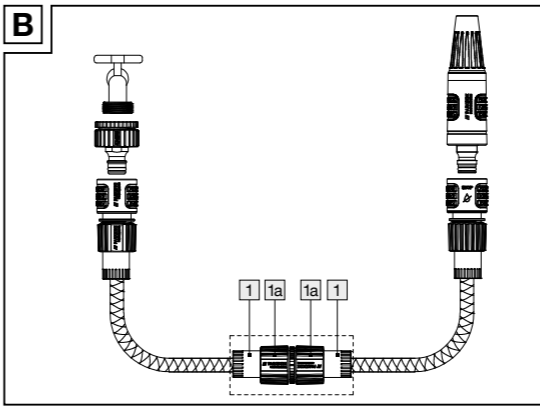
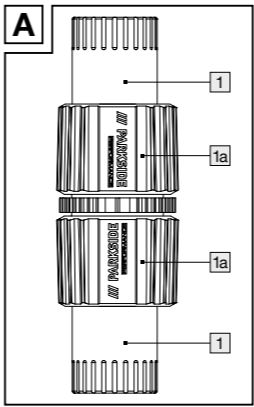
**PIEZA DE REPARACIÓN
PARA MANGUERA**

Instrucciones de utilización y de seguridad

PT

**PEÇA DE REPARAÇÃO
PARA MANGUEIRAS**

Instruções de utilização e de segurança

**List of pictograms used**

Safety information
 Instructions for use

**GB IE NI MT Hose
Repair Connector****Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Disposal

Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

After use

Turn off the water supply.
 Unscrew the two union nuts **1a** and remove the hose (not included). Tighten the union nuts **1a** afterward.
 Clean the product as described under "Cleaning and care".

Cleaning and care

Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

Connecting the product (Fig. B)

Unscrew the two union nuts **1a**. Connect both hose connectors **1** to the 2 ends of hose (not included). Tighten the union nuts **1a** to lock the hose.

This product is weather resistant.

This product is frost resistant.

Easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.
 Close the tap after every use.
 For outdoor use only.
 Do not operate the product if it is damaged.

CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

CAUTION! WATER NOT POTABLE!
Never drink water which has passed through this product.

This product is UV resistant.

This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 495697_2504) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or

the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals

at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495697_2504 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Service Ireland
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Service Northern Ireland
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Service Malta
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 495697_2504

alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
WARNING! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

WARNING! Erhitztes oder längere Zeit stehendes Wasser, das sich in der Zuleitung befinden kann, darf vor der Verwendung nicht gegen Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.
 Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.
VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

VORSICHT! KEIN TRINKWASSER! Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.

Dieses Produkt ist UV-beständig.

Dieses Produkt ist wetterfest.

Dieses Produkt ist frostbeständig.

Einfach zu bedienende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch.
 Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
 Nur für den Außenbereich geeignet.
 Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

Produkt anschließen (Abb. B)

Lösen Sie die beiden Überwurfmutter **1a**. Schließen Sie die beiden Schlauchstücke **1** an die beiden Enden des Schlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Ziehen Sie die Überwurfmutter **1a** fest, um den Schlauch zu fixieren.

Nach dem Gebrauch

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
 Schrauben Sie die beiden Überwurfmutter **1a** ab und entfernen Sie den Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten). Ziehen Sie anschließend die Überwurfmutter **1a** fest.
 Reinigen Sie das Produkt wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
 Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien,

die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri

operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

1 Hose connector
1a Union nut

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Hose repair connector: ½"-¾" (13mm–15mm)

Included items

1 Hose repair connector ½"-¾" (13mm–15mm)
1 Instructions for use

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase.

Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Schlauch-Reparaturstück:

½"-¾" (13mm–15mm)

Teilebeschreibung

1 Schlauchstück
1a Überwurfmutter

Lieferumfang

1 Schlauch-Reparaturstück ½"-¾" (13mm–15mm)
1 Bedienungsanleitung

Sicherheits-hinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495697_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst

die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
 Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495697_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service Deutschland
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Service Belgien
Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Service Schweiz
Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Légende des pictogrammes utilisés
 Instructions de sécurité
 Instructions de manipulation

Raccord réparateur de tuyau**Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous

devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Contenuto della confezione**

1 raccordo di riparazione per tubo flessibile ½"–¾" (13mm–15mm)

1 manuale di istruzioni per l'uso

⚠ **Avvertenze di sicurezza**

Prima del montaggio del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terzi,

consegnare anche tutta la documentazione.

⚠ **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono compromettere sicurezza e funzionalità.

⚠ **ATTENZIONE!** Non ingrassare né oliare l'ugello in quanto uesto potrebbe intasarsi.

⚠ **AVVERTENZA!** L'acqua calda o stagnante che può

trovarsi nel condotto non deve essere rivolta in direzione di persone, animali o piante prima dell'uso.

- Adatto soltanto all'irrigazione con acqua fredda.

⚠ **CAUTELA!** Non rivolgere il getto d'acqua verso impianti elettrici!

⚠ **CAUTELA!** Non rivolgere il getto d'acqua verso persone o animali!

- 🚫 **CAUTELA! ACQUA NON POTABILE!** Non bere mai l'acqua che

passa attraverso questo prodotto.

- ☀ Questo prodotto è resistente ai raggi UV.

- 🌡 Questo prodotto è resistente alle intemperie.

- ❄ Questo prodotto è resistente al gelo.

- 🔧 Collegamento ad innesto facile da gestire tra il rubinetto e il tubo flessibile.

- Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.

- Adatto soltanto per ambienti esterni.
- Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.

● **Utilizzo**

Nota: il prodotto è adatto per tutti i comuni sistemi di tubi flessibili.

- Collegamento del prodotto (Fig. B)**
 - Allentare i dadi a risvolto 1a. Collegare i raccordi per tubo flessibile 1 alle due estremità del tubo flessibile

(non incluso nella fornitura). Avvitare saldamente i dadi a risvolto 1a per fissare il tubo flessibile.

● **Dopo l'utilizzo**

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Svitare i dadi a risvolto 1a e rimuovere il tubo flessibile (non incluso nella fornitura). Serrare quindi i dadi a risvolto 1a.
- Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

● **Pulizia e cura**

- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Dopo ogni utilizzo asciugare il prodotto e conservarlo in un ambiente asciutto e privo di gelo.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono

essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della

raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non

costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente. Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto. Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi,

accessori var) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 495697_2504) come prova di acquisto.
- il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul

prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.

- se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando

la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste

istruzioni e molti altri manuali.
Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 495697_2504 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

- Assistenza**
 - IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495697_2504

- CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 563601
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495697_2504

- MT **Assistenza Malta**
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Legenda de pictogramas utilizados
■ Indicaciones de seguridad
□ Instrucciones de uso

ES **Pieza de reparación para manguera**

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera

puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Especificaciones de uso**

Este producto sirve para el riego de jardines y terrazas. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

● **Descripción de los componentes**

- 1 Pieza de manguera
- 1a Tuerca de racor

● **Características técnicas**

Presión de servicio máx.: 4bar

Pieza de reparación para manguera: ½"–¾" (13mm–15mm)

● **Volumen de suministro**

1 pieza de reparación para manguera ½"–¾" (13mm–15mm)

1 manual de instrucciones

⚠ **Indicaciones de seguridad**

Antes de proceder a montar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente y sin daños. Si el

montaje no se realiza tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y el funcionamiento del producto.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No engrase la boquilla de pulverización, ya que de lo contrario la boquilla podría taponarse.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** El agua caliente o estancada durante mucho tiempo que se halle en las tuberías no debe dirigirse a personas,

animales o plantas antes de su uso.

- Este producto solo es apropiado para el riego con agua fría.

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas!

⚠ **¡PRECAUCIÓN!** ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

- 🚫 **¡PRECAUCIÓN! ¡AGUA NO POTABLE!** No beba agua que haya fluido por este producto.

- ☀ Este producto es resistente a los rayos UV.
- 🌡 Este producto es resistente a la intemperie.
- ❄ Este producto es resistente a las heladas.
- 🔧 Conexión enchufable fácil de usar entre el grifo y la manguera.
- Recuerde cerrar el grifo después de cada uso.
- Solo es adecuado para su uso en el exterior.

■ No ponga el producto en funcionamiento si está dañado.

● **Manejo**

Nota: El producto es adecuado para todos los sistemas de manguera convencionales.

● **Conectar el producto (fig. B)**

- Afloje ambas tuercas de racor 1a. Conecte las dos piezas de manguera 1 a ambos extremos de la manguera (no incluida en el

volumen de suministro). Apriete las tuercas de racor 1a para fijar la manguera.

● **Después de la utilización**

- Detenga el suministro de agua.
- Desenrosque las dos tuercas de racor 1a y retire la manguera (no incluida en el volumen de suministro). A continuación, apriete las tuercas de racor 1a.

- Limpie el producto como se describe en «Limpieza y cuidado».

● **Limpieza y cuidado**

- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía

empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra. Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto. Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para

usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas. La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos

de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 495697_2504) como justificante de compra.

- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y

descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 495697_2504 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

- Asistencia**
 - ES **Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en parkside-diy.com
IAN 495697_2504

Legenda dos pictogramas utilizados
■ Indicações de segurança
□ Instruções de manuseio

PT **Peça de reparação para mangueiras**

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho

antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● **Utilização correta**

Este produto é adequado para a rega de jardins e terraços. O produto não é indicado para a utilização comercial.

● **Descrição das peças**

- 1 Secção de mangueira
- 1a Peça de reparação da mangueira

● **Dados técnicos**

Pressão máxima de serviço: 4bar
Peça de reparação da mangueira: ½"–¾" (13mm–15mm)

● **Material fornecido**

1 Peça de reparação da mangueira ½"–¾" (13mm–15mm)

1 Manual de instruções

⚠ **Indicações de segurança**

Antes da montagem deste produto, familiarize-se com todas as indicações de utilização e segurança. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

⚠ **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!** Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão corretamente montadas. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.

⚠ **AVISO!** Não lubrifique ou oleie o bocal de pulverização, caso contrário o bocal poderia entupir-se.

- Apenas adequado para a rega com água fria.
- ⚠ **CUIDADO!** Não direcione o jato de água para dispositivos elétricos!
- ⚠ **CUIDADO!** Nunca direcione o jato de água para pessoas ou animais!
- 🚫 **CUIDADO! NÃO É ÁGUA POTÁVEL!** Nunca beba água que tenha fluido pelo produto.
- ☀ Este produto é resistente aos raios UV.

- ☀ Este produto é resistente às intempéries.
- 🌡 Este produto é resistente às geadas.
- 🔧 Ligação de encaixe fácil de utilizar entre a torneira e a mangueira.
- Feche após cada uso a torneira da água.
- Artigo só indicado para uso no exterior.
- Não coloque o produto em funcionamento se este estiver danificado.

● **Utilização**

Nota: o produto é adequado para todos os sistemas de mangueiras comuns.

● **Ligar o produto (Fig. B)**

- Solte ambas as porcas de capa 1a. Ligue ambas as secções de mangueira 1 às duas extremidades da manguera (não incluído no âmbito da entrega). Aperte as porcas de capa 1a para prender a mangueira.

● **Depois da utilização**

- Desligue o fornecimento de água.
- Desaperte ambas as porcas de capa 1a e remova a mangueira (não incluída no âmbito da entrega). De seguida, aperte as porcas de capa 1a.
- Limpe o produto tal como descrito em "Limpeza e conservação".

● **Limpeza e conservação**

- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.
- Seque bem o produto após cada utilização e guarde-o num local seco e sem geadas.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem

ser eliminados nos contentores de reciclagem locais. As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem)

ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma

alguma pela nossa garantia abaixo apresentada. A garantia para este produto é de 5 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra. Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto. No caso de o produto apresentar um defeito de material

ou de fabrico dentro de 5 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada. A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do

produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro. Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 495697_2504) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto,

a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.

- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando

a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

o



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em

parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 495697_2504 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

● **Assistência técnica**

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495697_2504



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09701C
Version: 11/2025

Last Information Update
Stand der Informationen
Version des informations
Stand van de informatie · Versione delle informazioni
Estado de las informaciones · Estado das informações:
06/2025 · Ident.-No.: HG09701C062025-1



PDF ONLINE
parkside-diy.com